



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/16
11 November 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十次会议
2005年2月7日至11日，曼谷
临时议程^{*}项目6.3

全球生物分类倡议：制定对工作方案开展深入审议的程序和准则

执行秘书的说明

执行摘要

根据缔约方大会第VII/9号决定第6段，执行秘书与全球生物分类倡议协调机制合作制定了全球生物分类倡议工作方案深入审议的程序和准则，包括监测进程机制，供科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第十次会议审议。

说明的第二节提出了评估全球生物分类倡议执行情况和有效性的程序，审查了信息来源，作为附件提供了进展评估信息收集的机制/方法和工具，并提出了应用工具/方法的途径。

第三节提出了更新全球生物分类倡议的方法和手段，并就工作方案应当增加的内容提出了建议，包括目前活动方案中没有反映的主题领域，如保护区、岛屿和山区的生物多样性。还就缔约方大会已经修订的《公约》主题工作方案和交叉问题进行了审议。可能需要对有关分类内容进行修订。

最后，第四节总结了怎样向各国政府提供实际支持，在国家和地区执行全球生物分类倡议工作方案。

提出的建议

谨提议科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）：

^{*} UNEP/CBD/SBSTTA/10/1。

1. 欢迎执行秘书与全球生物分类倡议协调机构合作提出本说明所载的全球生物分类倡议工作方案深入审议的程序和准则；
2. 请执行秘书开展本说明附件中描述的活动，并在科咨机构第十一次会议上向科咨机构报告；并且
3. 请缔约方、其他政府和相关组织提供审议所需的信息。

目 录

执行摘要.....	1
提出的建议.....	1
一、 导言.....	4
二、 评估全球生物分类倡议工作方案执行情况和有效性的程序.....	4
A. 评估工作方案的执行情况.....	4
B. 评估工作方案的有效性.....	4
三、 更新全球生物分类倡议工作方案的方法和手段.....	5
四、 为全球生物分类倡议工作方案国家和地区执行工作提供实际支持.....	6
附件 监测全球生物分类倡议工作方案执行开展情况的程序、准则和机制.....	7

一、导言

1. 根据截至 2010 年的缔约方大会多年期工作方案，全球生物分类倡议工作方案将是 2006 年缔约方大会第八届会议深入审议的项目之一。作为对审议工作的贡献，缔约方大会在有关全球生物分类倡议的第 VII/9 号决定第 6 段中请求，各缔约方应报告全球生物分类倡议工作方案的执行情况，邀请国家和国际生物分类机构、供资机构、金融机构和《公约》的财务机制就有关活动提供信息。在同一决定的第 7 (b) 段，缔约方大会请求执行秘书与全球生物分类倡议 (GTI) 协调机构合作制定全球生物分类倡议工作方案深入审议的程序和准则，包括监测过程机制，并在科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第十次会议上最后确定，供科咨机构第十一次会议审议。
2. 在关于缔约方大会多年期工作方案的第 VII/31 号决定第 1 和第 4 段中，缔约方大会提供了如下有关怎样在《公约》背景下对进行的各项工作进行深入审议的准则：
 - (a) 在对现有的主题工作方案和有关《公约》交叉问题的工作进行审议时，应考虑 2002 年举行的可持续发展问题世界首脑会议确定的各项优先事项，包括酌情在国家、区域和全球各级采用适当的指标。可持续发展问题世界首脑会议确定的优先事项包括减缓贫穷、人类健康、可持续社区和生活、热点问题、生态网络和走廊（第 UNEP/CBD/COP/7/20 号文件，第 26 段）；
 - (b) 重心应当放在：（一）评估工作方案的执行情况和有效性；（二）如果必要，通过废止或取代原有活动以及作出调整以反映国际环境的变化，更新工作方案；并且（三）为国家和区域执行工作提供实际支持。
3. 本说明的第二节描述了怎样审查全球生物分类倡议工作方案的执行情况和有效性。第三节重点陈述在考虑可持续发展问题世界首脑会议确定的优先事项的前提下，更新工作方案的方法和手段。第四节描述了为国家和区域执行全球生物分类倡议工作方案提供实际支持的提案。

二、评估全球生物分类倡议工作方案执行情况和有效性的程序

A. 评估工作方案的执行情况

4. 全球生物分类倡议工作方案中描述的每一项活动均包括基本原理；预期结果；时间表/时间期限；参与者；机制；财务资源和人力资源，以及其他能力要求；和试验项目。因此，每一项活动都包括一些必要的组成部分，这些部分是评估活动执行层次/阶段，以及理解如果不按计划执行活动而出现财力或人力资源有限等影响执行层次的因素所必需的。一些活动已经启动，其他的尚未启动。确定每一活动的机遇和局限性非常重要。
5. 因此，需要从列出的各种参与者那里收集有关计划活动执行情况和相关试验项目的信息，同时考虑确定的所需资源的可用性和其他要求，以及本说明附件确定的各机构投入。可从下列渠道获得更多信息：（一）国家报告；（二）国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP）以及制定期间所编写的文件；（三）有关全球环境基金资助的生物分类项目的报告；（四）区域全球生物分类倡议研讨会报告；和（五）国际组织、非政府组织和政府间组织编写的全球生物分类倡议相关活动的报告。为缔约方大会第六届会议编写的全球生物分类倡议进展和状态报告(UNEP/CBD/COP/6/INF/23)中列出了更多信息来源。

6. 本说明的附件陈述了全球生物分类倡议工作方案深入审查过程，包括信息收集和进度评估的机制/方法和工具，以及应用工具/方法的途径，包括从现在到缔约方大会第八届会议期间的时间范围。

B. 评估工作方案的有效性

7. 对工作方案有效性的评估，要求必须评估特定规划活动和有关试验项目的结果是否像规划活动工作原理中描述的那样促进或将促进全球生物分类倡议主要目标的实现，以及间接促进或将促进《公约》目的的实现。

三、更新全球生物分类倡议工作方案的方法和手段

8. 在第 VII/9 号决定第 7 (c) 和 (d) 段中，缔约方大会请求执行秘书与全球生物分类倡议协调机构合作：

(a) 对现有的专题工作方案和有关生物分类部分的交叉问题进行分析，以便更有效地将生物分类学融入工作方案，建立起对完成工作方案目标所必需的生物分类学能力的理解；而且

(b) 根据缔约方大会第六和第七届会议决定，对现有工作方案欠缺的基本内容进行分析，并考虑到在 2002 年 4 月通过工作方案后举行的区域研讨会的结果。

9. 为响应这些请求，执行秘书与全球生物分类倡议协调机构合作，正在审查全球生物分类倡议有关专题地区和交叉问题的工作方案部分，以便更有效地将生物分类融入其中，形成对实现工作方案目标所必需的生物分类能力的更好理解。这一审查的结果将部分反映在全球生物分类倡议指南中，并在科学、技术和工艺咨询附属机构第十一次会议上进行报告。

10. 根据缔约方大会第六和第七届会议决定，在运作目的 4（《公约》主要的专题工作方案包括关键的生物分类目的，以生成有关生物多样性及其组成部分保护和可持续使用决策所需的信息）和运作目的 5（《公约》交叉问题工作包括关键的生物分类目的，以生成有关生物多样性及其组成部分保护和可持续使用决策所需的信息）下审议增加全球生物分类倡议工作方案中目前欠缺的下列组成部分：岛屿生物多样性、山区生物多样性和保护地区。

11. 另外，对下列工作方案进行了修订，以包括可能需要对生物分类学内容进行修订的更多活动：有关森林生物多样性（第 VI/22 号决定）、内陆水域生态系统（第 VII/4 号决定）以及海洋和沿海生物多样性（第 VII/5 号决定）的工作方案。执行第 VI/7 号决定（将生物多样性有关问题纳入环境影响评估立法和/或程序以及环境战略评估中）、第 VI/24 号决定（《关于获得遗传资源及公正和公平地分享其利用所产生的惠益的波恩准则》）和第 VII/16 号决定（《阿格维吉：对拟议在圣地土著及当地社区历来居住或使用的土地和水域上进行的、或可能对这些土地和水域产生影响的开发活动进行文化、环境和社会影响评估的自愿性准则》）中除其他事项外制定的准则，以及执行《授粉昆虫保护和可持续使用国际倡议的行动计划》（第 VI/5 号决定）需要全球生物分类倡议的投入。另外，《关于土壤生物多样性的国际倡议》的起草，以及《公约》执行进度评估指数都可能要求对全球生物分类倡议工作方案的活动进行一些调整。

12. 最后，上述第二节工作方案执行和有效性评估的结论还将提供信息，以便决定规划活动的未来，决定是否应当根据第 VII/31 号决定第 5 段废止、继续、调整或取代这些规划活动，决定截至 2010 年的缔约方大会多年期工作方案。

13. 执行秘书正根据缔约方大会第六和第七届会议决定，对现有工作方案欠缺的组成部分进行全面的分析，并考虑在 2002 年 4 月通过工作方案后举行的区域研讨会的结果，以便作为全球生物分类倡议工作方案执行深入审查的一部分，在科学、技术和工艺咨询附属机构第十一次会议上进行报告。

四、为全球生物分类倡议工作方案国家和区域执行工作提供实际支持

14. 在第 VII/9 号决定第 2 段，缔约方大会邀请各缔约方、其他政府、区域和国际组织充分考虑生物分类能力在实现《公约》目标中的重要性，支持实现 2010 年目标的生物分类活动，并向国家以及在适当情况下，区域生物分类研究和专业技术中心提供所有必要的支持。缔约方大会还以同样的方式敦促各缔约方、其他政府和有关供资组织向发展中国家提供充分、及时的支持，协助全球生物分类倡议的执行，将生物分类能力建设活动纳入专题和交叉方案，包括支持活动和项目，如适当情况下独立的能力建设项目。

15. 各缔约方提交的专题报告和其他报告中，在区域研讨会、¹科咨机构第II/2 号建议以及缔约方大会第III/10、IV/1D 和 V/9 号决定中，都已经确定了支持全球生物分类倡议工作方案国家和区域执行工作的必要性及其可以应用的许多途径。

16. 将需要对那些信息进行编辑，并在利益有关者间共享，如通过信息交换所机制、电子讨论和伙伴关系建设研讨会（见本说明附件）。

¹ 例如，见为 2002 年缔约方大会第六届会议编写的执行秘书有关全球生物分类学倡议进度和情况说明的第II (a) 节(UNEP/CBD/COP/6/INF/23)，以及有关区域研讨会的其他报告，尤其是为科学、技术和工艺咨询附属机构第九次会议编写的有关全球生物分类学倡议执行和进度说明(UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/16)，和 2002 年 9 月亚洲举行的第一次全球生物分类学倡议研讨会的初步报告(UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/17)。

附件

监测全球生物分类倡议工作方案执行进展情况的程序、准则和机制

行动	机制/工具	工具使用和机制应用的指导说明/准则以及时间范围
1. 信息获取	1.1. 国家报告	
	1.1.1. 2005 年 5 月应提交的第三次国家报告中有关全球生物分类倡议部分的准则/格式。	<p>1.1.1. 第三次国家报告的准则²将有助于各缔约方就全球生物分类倡议工作方案的执行情况编写 2005 年 5 月应提交的全面报告。有关怎样填写调查表的准则可从http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/taxonomy/gti/gti-review-en.doc获取。</p> <p>第三次国家报告的编辑工作应在 2005 年 12 月科咨机构第十一次会议前进行。</p>
	1.1.2. 专题报告调查表 ³ 涉及第 VI/8 号决定附件关于全球生物分类倡议工作方案中确定的 18 项规划活动。	<p>1.1.2. 由于 2005 年 5 月前提交报告的数量可能不足以进行全面研究，不能及时编写执行秘书有关全球生物分类倡议执行情况审查的说明供科咨机构第十次会议审议，所以在 2004 年 4 月 23 日向生物多样性公约和全球生物分类倡议国家协调中心发出了调查表，确定行动的最后期限为 2004 年 6 月 30 日。最后期限进一步延长到 2004 年 8 月 31 日。目前为止，32 个国家政府作出了响应。</p> <p>2004 年 5 月 28 日向有关组织，包括全球生物分类倡议工作方案列出的各类参与者发出了信函，请求提供关于全球生物分类倡议工作方案执行情况的信息。</p> <p>在专题报告和国家报告的国家信息获取中有望启用多方利益有关者程序，工作方案列出的各类参与者，包括除其他事项外的有关政府实体、学术界、研究组织、土著社区和地方社区等，也将参与。正如参照上文项目 1.1.1. 的专题报告准则描述的那样，应当收集如下信息：(a) 全球生物分类倡议工作方案的规划活动是否开始或完成，包括已经实现的进度；(b) 执行的活动对工作方案目标和《公约》目的实现的影响；(c) 执行中的机遇和局限；(d) 《公约战略计划》目标，尤其是 2010 年目标实现的情况；以及(e) 所吸取的教训。</p> <p>在适当情况下，调查表答案将有望用于第三次国家报告。</p>

² UNEP/CBD/COP/7/17/Add.2.

³ <http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/taxonomy/gti/gti-review-en.doc>。

行动	机制/工具	工具使用和机制应用的指导说明/准则以及时间范围
	1.2. 先前载有生物分类问题、《国家生物多样性战略和行动计划》部分的国家报告和主题报告；以及在制定《国家生物多样性战略和行动计划》期间编写/审议的其他有关文件。	1.2.1. 将《国家生物多样性战略和行动计划》和《国家生物多样性战略和行动计划》编制期间所用的有关文件中的有关部分编成国家生物分类和生物分类能力需求评估的一部分。这项工作正在进行，应于 2005 年 6 月完成。 1.2.2. 尽管 1997 年 6 月和 1998 年 1 月以及 2001 年 5 月分别提交的第一次和第二次国家报告中的全球生物分类倡议部分包括在通过工作方案前执行的活动，但根据需要，还是要对这些报告进行编辑和更新。为响应第 III/10、IV/1 D 和 V/9 号决定，已经启动了一些活动，并针对那些提交了 UNEP/CBD/COP/6/INF/10 号和 UNEP/CBD/COP/6/INF/23 号文件中的报告的国家进行了总结。还将考虑那些没有按时提交报告以纳入缔约方第六届会议文件的国家执行活动的信息。这项工作正在进行，应于 2005 年 6 月完成。
	1.3. 关于全球环境基金会资助的相关项目的报告（含有生物分类部分）。	1.3. 全球环境基金会资助了大量项目，含有生物分类部分。这些项目的进度报告将促进对全球生物分类倡议工作方案执行情况的评估。
	1.4. 全球生物分类倡议研讨会报告。	1.4. 根据第 V/9 号决定，在中美洲（2001 年 2 月）、非洲（2001 年 2/3 月和 2002 年 7 月）、欧洲（2004 年 6 月）以及亚洲及太平洋（2002 年 9 月和 2004 年 10 月）举行了若干区域研讨会。在资料性文件中向科咨机构和缔约方大会报告了这些研讨会取得的成果。这包含对全球生物分类倡议工作方案执行情况评估非常有用的信息。对这一信息的编辑正在进行，应于 2005 年 6 月完成。
	1.5. 区域和国际组织有关全球生物分类倡议工作方案的报告；包括全球生物分类倡议试验项目的情况（见 UNEP/CBD/COP/6/INF/23 中的指示性清单）。	1.5. 各国政府、政府间和非政府组织正在进行有关全球生物分类倡议工作方案或其背景下的工作。执行秘书已要求这些组织提交报告，目前正在编辑信息。这项工作正在进行，应于 2005 年 5 月完成。
2. 执行层面评估	2.1. 正在采用公约秘书处为第三次国家报告开发的分析工具合成国家报告和主题报告。	2.1. 合成工作于 2004 年 9 月开始，将于 2005 年 6 月完成。
	2.2. 案头研究：编辑上文 2.1. 的信息和其他来源的相关信息。	2.2. 案头研究正在进行，应于 2005 年 2 月完成。
	2.3. 电子论坛和/或取决于资金可用性，综合结论/调查结果的研讨会。	2.3. 有望从 2005 年 3 月到 5 月启动电子论坛。
3. 对工作方案有效性及其在实现《公约》目的，包括 2010 年目标方面的成果的评估	3.1. 执行秘书合作进行的案头研究。 3.2. 电子论坛和/或，取决于资金可用性，综合调查结果的研讨会。	3.1. 案头研究正在进行，有望 2005 年 2 月完成。 3.2. 有望从 2005 年 3 月到 5 月启动论坛。

行动	机制/工具	工具使用和机制应用的指导说明/准则以及时间范围
4. 2002 年第 VI/8 号决定通过的全球生物分类倡议工作方案的修订和更新	4.1. 欠缺分析，考虑上文项目 2 和 3 下的评估结果。	4.1.1. 在编辑和审查了以上收集的可用信息后，执行秘书与全球生物分类倡议协调机构合作，将重新检查和评估全球生物分类倡议工作方案。这将明确审议缔约方大会第六和第七届会议有关专题领域和其他交叉问题的决定以及早期的决定，以确保全球生物分类倡议工作方案中要包括各缔约方提出的受到生物分类障碍妨碍的所有需要，包括通过全球生物分类倡议工作方案后开发的专题领域和交叉问题，如山区和岛屿生物多样性、包含地区以及国际土壤生物多样性倡议。这项工作正在进行，应于 2005 年 6 月完成。 4.1.2. 为了修订和更新全球生物分类倡议工作方案，正在审议下列各项：战略计划和 2010 年目标，正在制定的目标和次级目标以及实现目标的进度指数。这项工作正在进行，应于 2005 年 6 月完成。
	4.2. 电子论坛，包括审议全球生物分类倡议对 2010 年目标实现的推动。	有望在 2005 年 3 月启动电子论坛，2005 年 5 月结束。
5. 增强对全球生物分类倡议工作方案国家和区域执行工作的实际支持	5.1. 对良好做法和成功事迹的案头研究，供在培训研讨会上传播和使用。	5.1. 案头研究正在进行，将于 2005 年 2 月完成。
	5.2. 电子论坛有助于开展上文 5.1.下的各项活动。	5.2. 有望从 2005 年 3 月到 5 月启动电子论坛。
	5.3. 建立伙伴关系论坛，取决于资金可用性。	5.3. 设想在 2005 年 5-6 月举行建立伙伴关系研讨会，取决于资金可用性。

- - - - -